



## Dunstabzugshaube

10028531 10028532 10030175

# KLARSTEIN

**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Klarstein Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Inhalt

Technische Daten 2
Sicherheitshinweise 3
Montage 4
Bedienung 5
Reinigung und Wartung 7
Hinweise zur Entsorgung 7
Konformitätserklärung 7

## Technische Daten

Artikelnummer	10028531, 10028532, 10030175
Stromversorgung	230 V~ /50 Hz
Leistungsaufnahme	195 W
max. Abluftleistung	550 m <sup>3</sup> /h
Maße (B x H x T)	60 x 61 x 46 mm

# Sicherheitshinweise

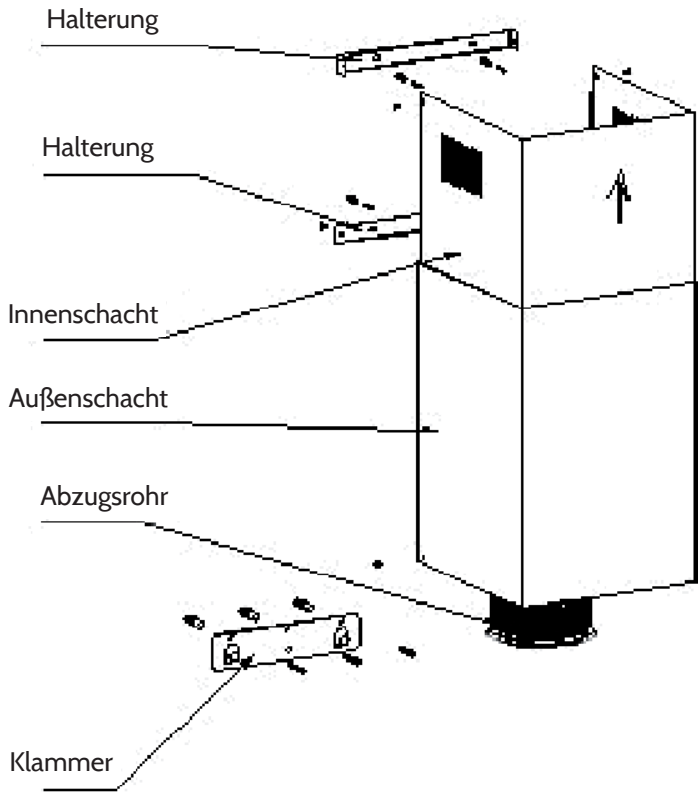
## Installation

- Das Gerät muss durch einen qualifizierten Techniker installiert werden.
- Es ist gefährlich, irgendeinen Teil des Gerätes zu modifizieren. In diesen Fällen lehnt der Hersteller jegliche Verantwortung für herbeigeführte Schäden ab.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Installationsort über eine gute und permanente Belüftung verfügt.
- Wird das Gerät an einen Abluftkanal angeschlossen, muss mindestens ein permanenter Lufteinlass vorhanden sein. Die Abluft darf nicht in einen Belüftungskanal geleitet werden, der von anderen elektrischen Geräten als Zuluftkanal verwendet wird.
- Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Stecker mit einem korrekten Erdungsanschluss.
- Überprüfen Sie bitte, dass die Versorgungsspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild Ihres Gerätes übereinstimmt.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.
- Wenn die Netzleitung beschädigt ist, muss diese vom Hersteller oder von einer Servicefachkraft oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Während der Verwendung






- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt entwickelt worden und darf niemals in einem kommerziellen Anwendungsbereich betrieben werden.
- Achten Sie bitte darauf, das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß zu gebrauchen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie bitte sicher, dass sich alle Schalter in der AUS Position befinden, wenn Sie das Gerät nicht mehr nutzen.
- Achten Sie besonders darauf, dass Speiseöl oder Fett sich beim Kochen nicht entzünden. Dies gilt insbesondere beim Kochen mit gasbetriebenen Geräten.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss der entsprechende Raum adäquat belüftet werden.
- Flambieren Sie bitte keine Speisen unter der Dunstabzugshaube.
- Vorschriften, die sich auf die Abluft beziehen, müssen eingehalten werden

# Montage



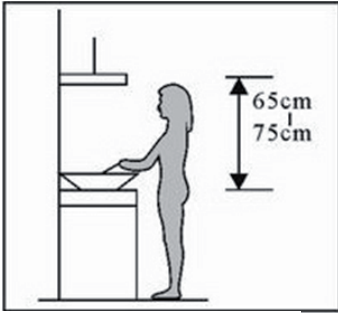
# Bedienung



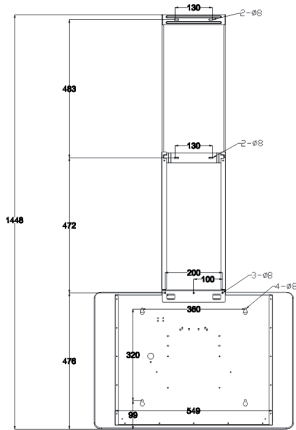
	EIN/AUS Ventilator	Berühren Sie diese Taste, um den Lüfter zu starten. Durch mehrmaliges Berühren ändern Sie die Lüftergeschwindigkeit in 3 Stufen: „F1“ Niedrige Stufe „F2“ Mittlere Stufe „F3“ Höchste Stufe
	Licht	Berühren Sie diese Taste, um das Licht einzuschalten.
	Einstellung der Uhrzeit oder der Nachlaufzeit	Mit dieser Taste stellen Sie im Standby-Modus die Uhrzeit ein. Sie sollten 10 Sekunden zuvor keine andere Taste gedrückt haben. Die Nachlaufzeit stellen Sie während des Betriebs ein.
	Betätigung der Klappe	Berühren Sie diese Taste 3 Sekunden lang im Standby-Modus, um die Klappe zu bewegen. So erreichen Sie zur Reinigung alle Flächen.
	Nachlauf	Drücken Sie diese Taste, so läuft der Lüfter für die Dauer der eingestellten Zeit. Durch erneutes Drücken dieser Taste verlassen Sie den Nachlauf-Modus und das Gerät schaltet sich ab.

## Sicherheitsfunktionen

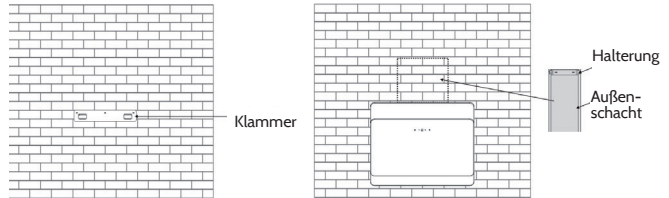
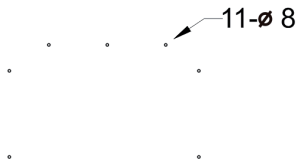
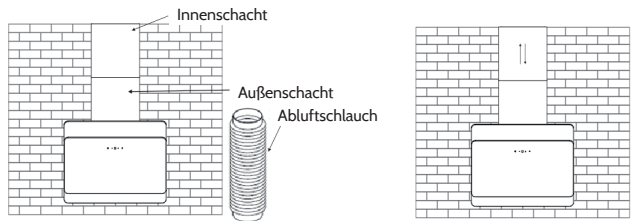
Wenn die motorisierte Lüftungshaube auf ein Hindernis stößt, hält sie an und bewegt sich wieder ein Stück zurück.



1. Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen (s. Bild links).
2. Ist die Höhe definiert, bringen Sie die Verankerung an der entsprechenden Stelle an. Dazu müssen Sie zuerst Bohrungen setzen (Sie benötigen eine Bohrmaschine, passende Bohrer, Dübel und Schrauben) und anschließend die Verankerung mit den Schrauben an der Wand befestigen.
3. Nachdem die Verankerung fixiert ist, bringen Sie nach dem ähnlichen Verfahren die innenliegende Klammer für den Kaminschacht an. Achten Sie auf den richtigen Abstand (messen Sie den Abstand aus), da der Kaminschacht später an der Klammer befestigt wird.
4. Fixieren Sie bitte die außenliegende Klammer für den Kaminschacht an der Außenseite der Verblendung und überprüfen Sie, ob der Innenschacht in der Höhe frei beweglich ist.
5. Als nächstes installieren Sie den Abluftschlauch und den Kaminschacht auf der Haube.
6. Setzen Sie die Haube auf die Verankerung.
7. Stellen Sie die richtige Höhe des Innenschachts ein so, dass die Klammern übereinstimmen und fixieren Sie diese. Danach können Sie die Haube mit den Sicherheitsschrauben fixieren.



*Anmerkung: Bitte beachten Sie, dass die zwei Sicherungskappen sich auf der Rückseite des Gehäuses befinden.*



## Reinigung und Wartung

### Oberflächen

Waschen Sie Oberflächen mit einer warmen Seifenlauge und einem weichen Schwamm ab. Verwenden Sie niemals ein Scheuermittel, Stahlwolle oder Lösungsmittel zum Reinigen irgendeiner Oberfläche des Gerätes, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.

### Aluminium Fettfilter

Die Fettfilter können in der Geschirrspülmaschine gereinigt oder in einer fettlösenden Reinigungsflüssigkeit für eine Stunde eingeweicht werden. Nach dem Einweichen, spülen Sie die Fettfilter mit klarem Wasser aus und trocknen sie, bevor Sie die Filter wieder einsetzen.



### Brandgefahr

Reinigen Sie häufig den Fettfilter (mindestens einmal im Monat), starke Fettablagerungen können ein Brandrisiko darstellen.

Schalten Sie immer das Gerät erst aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EG (EVPDG)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this Klarstein equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

## Contents

Technical Data	8
Security Instructions	9
Installation	10
Operation	11
Cleaning and Maintenance	13
Disposal Considerations	13
Declaration of Conformity	13

## Technical Data

Item number	10028531, 10028532, 10030175
Rated voltage	230 V~ /50 Hz
Power input	195 W
Air flow rate	550 m <sup>3</sup> /h
Dimensions (WxHxD)	60 x 61 x 46 mm



# Security Instructions

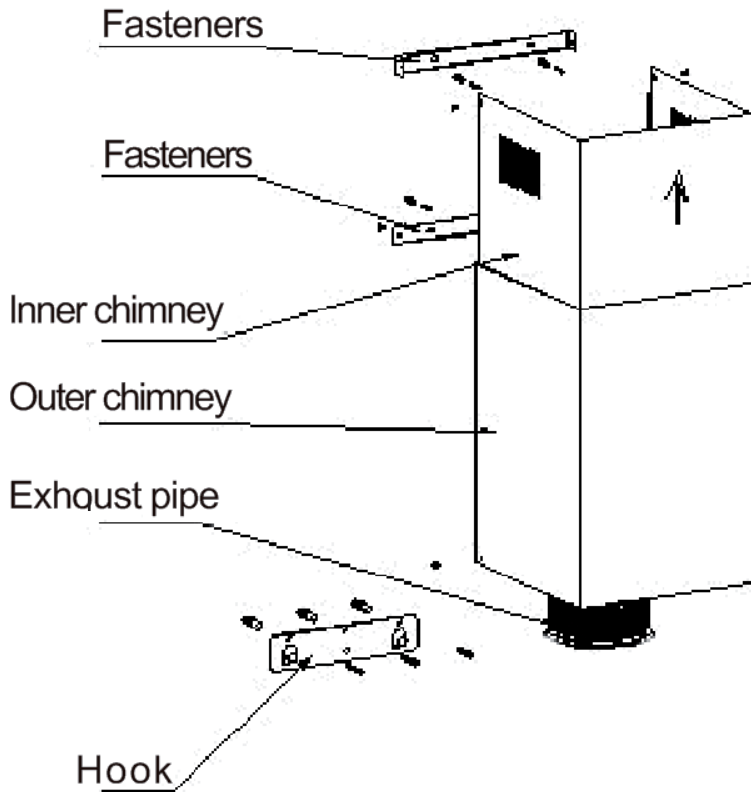
## Installation

- Any installation work must be carried out by a qualified electrician.
- It is dangerous to modify any part of the device. In this case the producer disclaims any responsibility for inflicted damages.
- Make sure that the place of installation is permanently supplied with air.
- If this device is connected to a chimney, there must be a permanent air inlet. The exhaust air must not be conducted to a chimney which is also used as an air supply duct by other electrical devices.
- The cooker hood should be placed at a distance of at least 65 (26-30 inches) from the cooking surface.
- Only use the plug with the correctly earthed wall outlet.
- If the power cord is damaged, it must be substituted by service personnel or a competently qualified person in order to avoid hazards.

## During operation






- Your cooker hood is for domestic use only, not suitable for commercial use.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Make sure the switch is in the position OFF if you do not use the device any longer.
- Make sure that cooking oil or fat are not being ignited. This applies especially when cooking with gas powered appliances.
- If the cooker hood is being operated simultaneously with other devices burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood.
- Regulations relating to exhaust air must be followed.

## Installation



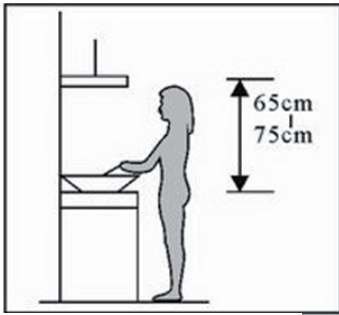
# Operation



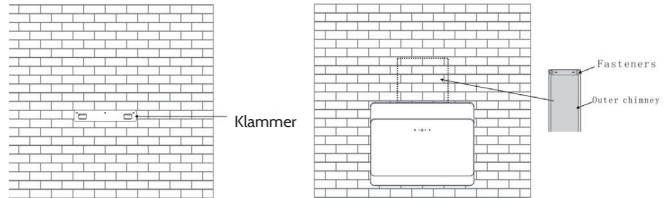
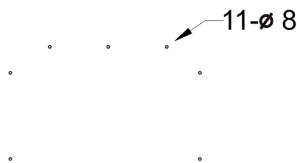
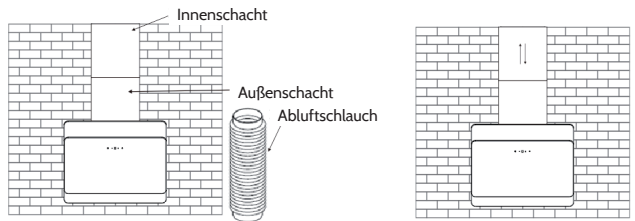
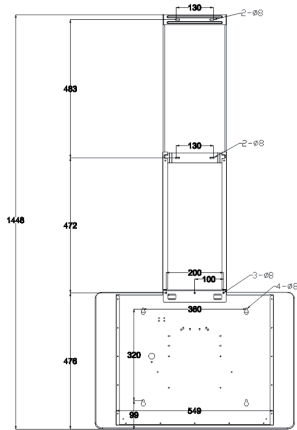
	ON/OFF Fan	Touch the button to start ventilation. By touching this button again you change to 3 different ventilation speeds. „F1“ Low level „F2“ Middle level „F3“ High level
	Light	Touch this button to switch the light on or off.
	Setting the clock Setting the delayed off	In standby-mode you can set the clock. Do not touch any other button 10 seconds before this one.  In operation mode you can set the delayed off.
	Moving the damper	In standby-mode touch this button for 3 seconds in order to move the damper up or down. Thus you can reach all surfaces for cleaning.
	Delayed off	Touch this button in order to run the ventilator for the set time. By pressing this button again you leave the delayed off mode and the device shuts down.

## Security functions

If the motorized cooker hood is obstructed, it stops und runs in the opposite direction for a small distance.



1. The distance between the cooking field and the lower edge of the cooker hood must be at least 65 cm.
2. When the height is defined, attach the hook to the defined place. First set the drill holes. (You will need a drill and fitting drills, dowels and screws). Next screw the hook to the wall.
3. After the hook has been mounted, fix the inner hook for the chimney. Mind the correct distance (use a gauge), since the chimney will be fixed to the hook later on.
4. Attach the outer hook for the chimney to the outer chimney cover and make sure that the inner chimney can be moved freely.
5. Next you install the exhaust pipe and the chimney on the hood.
6. Mount the hood onto the anchoring.
7. Adjust the inner chimney to the right height, so that the hooks are even and fix them. After this you can fix the hood with the safety screws.



## Cleaning and Maintenance

### Surfaces:

Wash surfaces with a lukewarm soap solution and a soft cloth. Never use abrasive detergents, wire wool or other solutions, since these can cause irreversible damage.

### Aluminium fat filters:

These filters can be cleaned in a dishwasher oder a degreasing agent for one hour. After soaking rinse the fat filter with clear water und dry it before inserting it.



### Danger of Fire

Clean the fat filter frequently (at least once a month). Great grease deposits pose a risk of fire.

Before cleaning the device or carrying out maintenance, turn it off and unplug it.

## Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP)

**Gentile Cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'installazione e utilizzo e di seguirle con attenzione per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze per la sicurezza e da un uso improprio del prodotto.

## Indice

Dati tecnici	14
Avvertenze di sicurezza	15
Montaggio	16
Utilizzo	17
Pulizia e manutenzione	19
Indicazioni per lo smaltimento	19
Dichiarazione di conformità	19

## Dati Tecnici

<b>Numero articolo</b>	<b>10028531, 10028532, 10030175</b>
Alimentazione	230 V~/ 50 Hz
Potenza assorbita	195 W
Portata flusso dell'ara	550 m <sup>3</sup> /h
Dimensioni (L x P X H)	60 x 61 x 46 mm

# Avvertenze di sicurezza

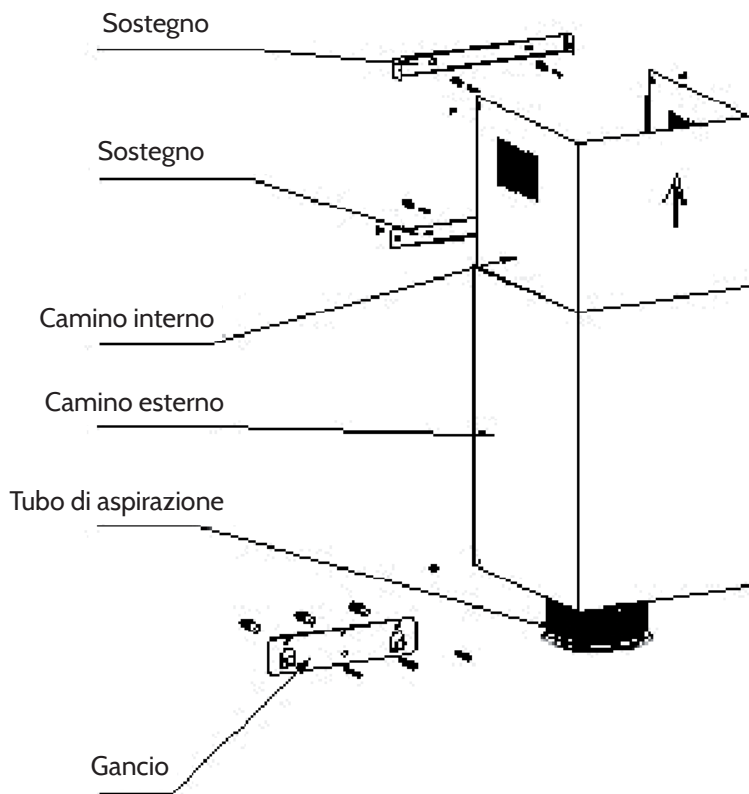
## Installazione

- Il dispositivo deve essere installato da un tecnico qualificato.
- È pericoloso modificare ogni singola componente del dispositivo. In caso di errori nel montaggio, ogni responsabilità del produttore decade.
- Assicurarsi che il luogo di installazione del dispositivo disponga di una buona e costante aereazione.
- Nel caso in cui il dispositivo venga collegato a un canale di scarico dell'aria, assicurarsi che ci sia un'entrata dell'aria costante. Il tubo di evacuazione non deve essere collegato a un condotto di aerazione utilizzato da altri dispositivi elettrici.
- La distanza tra il piano di cottura e il bordo inferiore della cappa aspirante deve essere almeno di 65 cm.
- Utilizzare esclusivamente prese di corrente con messa a terra.
- Controllare che la tensione a diposizione corrisponda alla tensione nominale riportata sull'etichetta del dispositivo.
- In caso si utilizzi la cappa aspirante contemporaneamente ad altri dispositivi a gas o ad altri sistemi di combustione, assicurarsi che nel locale ci sia un'adeguata aereazione.
- Se il cavo di rete è danneggiato, farlo sostituire dalla casa di produzione, dal servizio assistenza o da personale qualificato, in modo da evitare ogni tipo di pericolo.

## Durante l'uso

- Questo dispositivo è stato progettato per un uso domestico e non deve essere in nessun caso messo in funzione in ambiti commerciali.
- Azionare il dispositivo solo per gli scopi previsti.
- Utilizzare il dispositivo solo per un uso conforme alle indicazioni.
- Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, da persone con poca esperienza, ameno che possono utilizzare che una persona responsabile della loro sicurezza li ha messi a conoscenza del funzionamento e delle norme di sicurezza relative al dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Assicurarsi che l'interruttore sia posizionato su OFF, a fine uso.
- Prestare particolare attenzione affinché l'olio o il grasso commestibile non prendano fuoco durante la cottura.
- Questo vale particolarmente per le cotture su dispositivi a gas.
- Se la cappa aspirante e altri dispositivi che bruciano gas o altri combustibili sono in funzione contemporaneamente, assicurarsi che nel locale ci sia un'adeguata ventilazione.
- Non cuocere cibi alla fiamma sotto la cappa aspirante.
- Le norme riguardanti lo scarico dell'aria devono essere rispettate.






## Montaggio





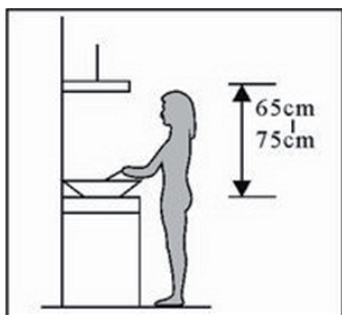
## Utilizzo



	<b>ON/OFF</b> Sistema di venti- lazione	Premere il tasto per azionare il sistema di ventilazione. Premere più volte il tasto per selezionare uno dei tre livelli di velocità di ventilazione: "F1" livello minimo "F2" livello medio "F3" livello massimo
	Lampada	Premere questo tasto per accendere la luce.
	Impostazione dell'orario e dello spegnimento automatico	Nella modalità standby, non premere nessun altro tasto per 10 secondi prima di premere questo tasto ed impostare l'orario. Durante il funzionamento del dispositivo questo tasto permette di impostare lo spegnimento automatico.
	Azionamento del coperchio	Nella modalità stand-by, premere questo tasto per 3 secondi per far sollevare o abbassare il coperchio. In questo modo tutte le superfici sono raggiungibili per la pulizia.
	Modalità OFF (Spegnimento automatico)	Premere questo tasto per impostare i tempi di funzionamento del ventilatore prima dello spegnimento automatico. Premendolo una seconda volta, lo spegnimento automatico si disattiva e il dispositivo si spegne.

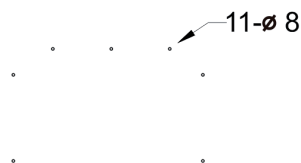
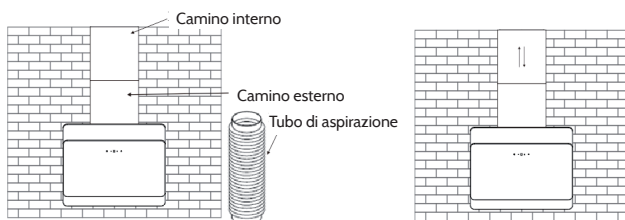
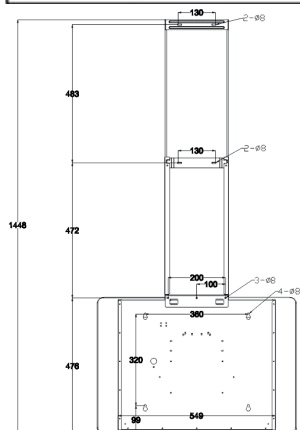
### Funzioni di sicurezza

Se la cappa aspirante motorizzata è ostruita, si arresta e gira in senso inverso.



1. La distanza minima tra il piano di cottura e i bordi inferiori della cappa aspirante deve essere minimo di 65 cm. (Vedere figura sulla sinistra).
2. Una volta misurata la giusta distanza, fissare il gancio alla parete dove appendere la cappa. Per fare ciò eseguire dei fori (sono necessari un trapano, viti e tasselli).
3. Dopo aver fissato il gancio, ripetere la stessa procedura per il gancio interno del camino. Si raccomanda di misurare e rispettare le giuste distanze indicate, in quanto successivamente al suddetto gancio si deve fissare il camino interno.
4. Fissare il gancio esterno sul rivestimento del camino esterno, assicurandosi che il camino interno possa essere spostato facilmente.
5. Alla fine installare il tubo aspirante e il camino alla cappa.
6. Appendere la cappa al gancio.
7. Regolare l'altezza del camino interno, in modo che i ganci siano allineati e fissarli. In seguito fissare la cappa con le viti di sicurezza.

*Nota. Le due viti di sicurezza si trovano sul retro dell'alloggiamento.*



## Pulizia e manutenzione

### Superfici

Pulire le superfici esterne con l'aiuto di una spugna e acqua insaponata. Non utilizzare detergenti abrasivi, pagliette e solventi per evitare danni irreparabili.

### Filtro antigrasso in alluminio

Il filtro antigrasso può essere lavato in lavastoviglie oppure lasciato in ammollo per un'ora in una soluzione con detergente sgrassante. Dopo che si è ammorbidito, lavare il filtro antigrasso con acqua fredda e asciugarlo bene prima di reinserirlo.



### Pericolo di incendio

Pulire frequentemente il filtro antigrasso (minimo una volta al mese) in quanto le incrostazioni e i depositi di grasso costituiscono pericolo di incendio.

Spegnere il dispositivo e disinserire la spina dalla presa di corrente prima di ogni pulizia e manutenzione.

## Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici e elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

## Dichiarazione di conformità



**Produttore: Chal-Tec GmbH; Wallstraße 16; 10179 Berlino, Germania**

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/EC (ErP)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil Klarstein. Veuillez lire attentivement les instructions de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages techniques. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Sommaire

Données techniques 20  
Consignes de sécurité 21  
Montage 22  
Utilisation 23  
Nettoyage et entretien 25  
Informations sur le recyclage 25  
Déclaration de conformité 25

## Données techniques

<b>Numéro d'article</b>	<b>10028531, 10028532, 10030175</b>
Alimentation électrique	220 V~/ 50 Hz
Consommation électrique	195 W
Débit d'air	550 m <sup>3</sup> /h
Dimensions (L x H x P)	60 x 61 x 46 mm

# Consignes de sécurité

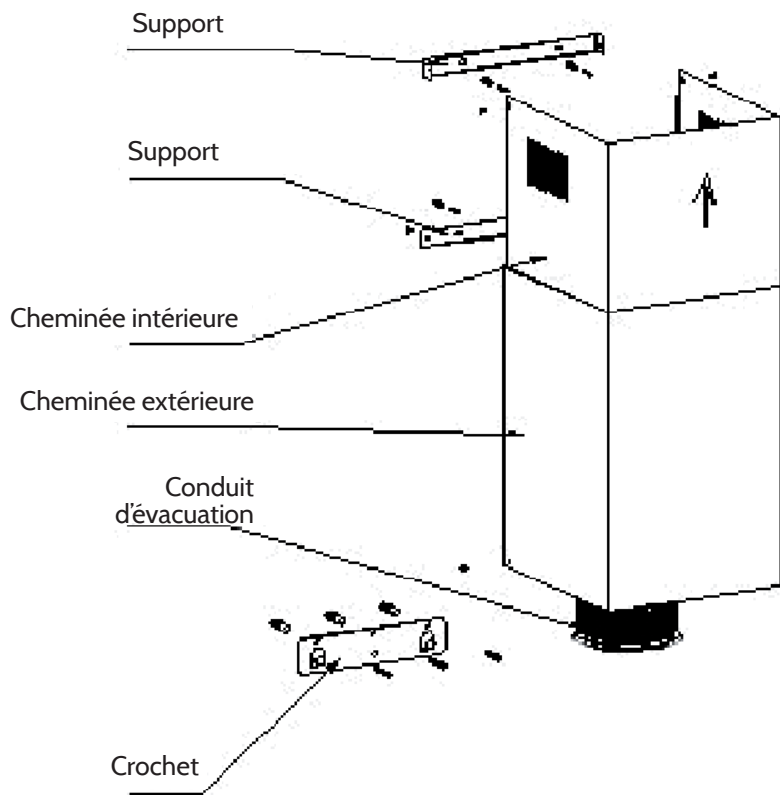
## Installation

- L'appareil doit être installé par un technicien qualifié.
- Il est dangereux de modifier toute pièce de l'appareil soi-même. Le fabricant décline toute responsabilité si un dysfonctionnement ou des dommages sont occasionnés suite à une réparation entreprise par l'utilisateur.
- S'assurer de choisir un lieu d'installation qui dispose d'une ventilation suffisante et permanente. Si l'appareil est raccordé à un conduit d'évacuation d'air, un conduit d'entrée d'air permanent doit également être installé. La sortie d'air ne peut être raccordée à un conduit d'aération qui sert déjà de ventilation à d'autres appareils électriques.
- Laisser une distance minimum de 65 cm entre la plaque de cuisson et le rebord inférieur de la hotte.
- Utiliser exclusivement une prise connectée à la terre.
- S'assurer que la tension de votre système électrique correspond à la tension de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique.
- Lorsque la hotte est utilisée en parallèle avec des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles, la pièce doit être suffisamment aérée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un atelier de réparations ou par une personne aux qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

## Pendant l'utilisation






- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé dans un environnement commercial ou professionnel.
- Il doit être utilisé exclusivement de la manière prévue.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sauf si celles-ci sont sous la surveillance ou ont reçu les instructions d'utilisation appropriées de la personne responsable de leur sécurité.
- Veiller à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas en utilisation, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position OFF (éteint).
- Veiller à ce que les huiles et graisses alimentaires ne prennent pas feu, surtout lors de la cuisine à l'aide d'appareil à gaz.
- Lorsque la hotte est utilisée en parallèle avec des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles, la pièce doit être suffisamment aérée.
- Ne pas flamber d'aliments sous la hotte.
- Les réglementations locales concernant l'évacuation d'air doivent être respectées.

## Montage



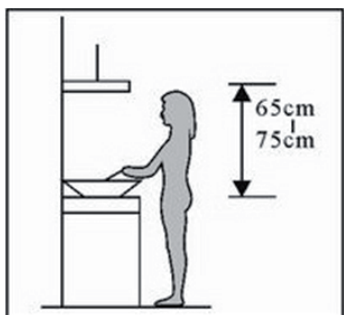
## Utilisation



	ON/OFF (marche/arrêt) Ventilateur	Appuyer sur cette touche pour démarrer le ventilateur. Appuyer plusieurs fois sur cette touche pour faire défiler les 3 vitesses de ventilation : « F1 » Vitesse faible « F2 » Vitesse moyenne « F3 » Vitesse élevée
	Lumière	Appuyer sur cette touche pour allumer la lumière.
	Réglage de l'heure ou de la minuterie	Lorsque l'appareil est en mode veille, n'appuyer sur aucune autre touche pendant 10 secondes avant d'appuyer sur cette touche pour régler l'heure. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, cette touche permet le réglage de la minuterie.
	Faire bouger le clapet	Lorsque l'appareil est en mode veille, maintenir cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour changer la position du clapet. Cela permet d'accéder à toutes les zones lors du nettoyage.
	Minuterie d'arrêt	Appuyer sur cette touche pour régler le temps qui doit s'écouler avant l'arrêt automatique de l'appareil. Une nouvelle pression sur cette touche désactive la minuterie d'arrêt et l'appareil s'éteint alors.

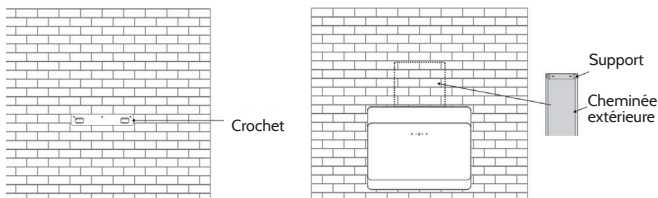
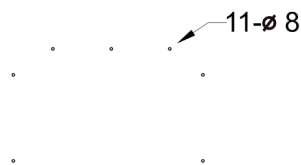
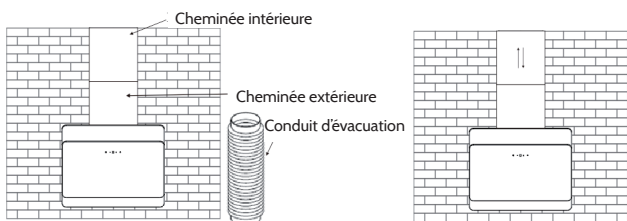
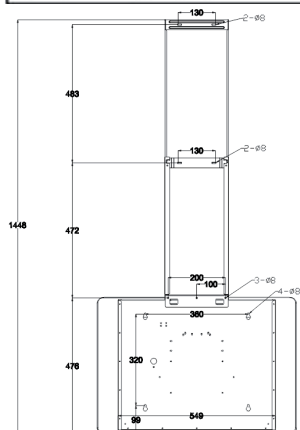
### Fonction de sécurité

Lorsque la hotte motorisée butte sur un obstacle, le mouvement s'interrompt et revient légèrement en arrière.



1. Laisser une distance minimum de 65 cm entre la plaque de cuisson et le rebord inférieur de la hotte (voir le schéma à gauche).
2. Une fois la hauteur définie, installer l'ancrage à l'endroit prévu. Pour cela, il faut d'abord percer des trous (séquiper d'une perceuse, d'une mèche, de chevilles et de vis adéquates) et fixer l'ancrage au mur à l'aide de vis.
3. Une fois l'ancrage fixé, accrocher selon la même procédure le crochet intérieur pour la cheminée. Veiller à calculer la bonne distance, car la cheminée sera, par la suite, fixée au crochet.
4. Fixer le crochet extérieur pour la cheminée sur la surface externe de la cheminée extérieure et s'assurer que la cheminée intérieure peut être bougée librement.
5. Installer ensuite le conduit d'évacuation et la cheminée sur le boîtier de la hotte.
6. Monter le boîtier de la hotte sur l'ancrage.
7. Régler la hauteur de la cheminée intérieure de manière à ce que les crochets soient alignés et les fixer. Le boîtier de la hotte peut à présent être fixé à l'aide des vis de sécurité.

*Remarque : deux capots de sécurité se situent à l'arrière du boîtier.*





## Nettoyage et entretien

### Surfaces externes

Nettoyer les surfaces externes à l'aide d'une éponge douce et d'eau tiède savonneuse. Ne jamais utiliser de produits abrasifs, d'éponge métallique ou de dissolvant pour le nettoyage d'une surface externe, car cela peut entraîner des dommages irréversibles.

### Filtre à graisses en aluminium

Le filtre à graisses peut être lavé au lave-vaisselle ou laissé tremper dans un produit dégraissant pendant une heure. Après le trempage, rincer le produit à l'eau claire et sécher le filtre avant de le replacer dans l'appareil.



### Risque d'incendie

Risque d'incendie

Nettoyer le filtre à graisses au moins une fois par mois, car les dépôts de graisses constituent un risque d'incendie.

Toujours éteindre et débrancher l'appareil avant de nettoyer ou entretenir l'appareil.

## Informations sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

## Déclaration de conformité



Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/CE (ErP)

### Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de su aparato Klarstein. Por favor, lea con atención el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños técnicos. Sobre los daños acaecidos debido a una deficiente aplicación de las indicaciones de seguridad o a un uso inapropiado del aparato, declinamos asumir cualquier responsabilidad.

## Índice de contenidos

Datos técnicos 26

Indicaciones de seguridad 27

**Instalación 28**

Utilización 29

Limpieza y cuidado 31

Indicaciones para la retirada del aparato 31

Declaración de conformidad 31

## Datos técnicos

Número del artículo	10028531 10028532
Suministro eléctrico	230 V 50 Hz
Potencia	195 W
Caudal de aire	550 m <sup>3</sup> /h
Medidas (ancho x alto x profundidad)	60 x 61 x 46 mm

# Indicaciones de seguridad

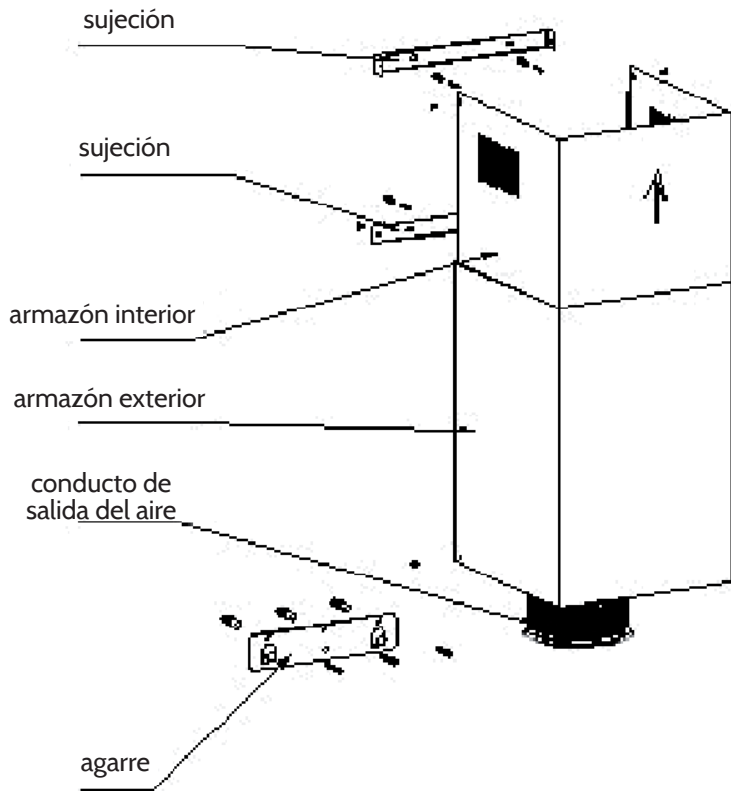
## Instalación

- El aparato debe ser instalado por un técnico cualificado.
- No modifique ninguna pieza del aparato, podría ser peligroso. En caso de modificación, el fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que se produzcan fallos en el funcionamiento.
- Asegúrese de que la instalación dispone de una ventilación permanente. En caso de que el aparato se acople a un conducto de aire, este debe disponer como mínimo de una salida de aire permanente. La salida de aire no debe acoplarse a un conducto en el que estén conectados otros aparatos eléctricos.
- La distancia mínima entre la superficie de cocción y el extremo inferior de la campana debe ser de al menos 65 cm.
- Enchufe la campana a una entrada de red con toma de tierra.
- Antes de enchufar la campana, compruebe que el suministro eléctrico se corresponde con el que figura en la placa con las características técnicas del aparato.
- Si utiliza la campana extractora al mismo tiempo que otros aparatos alimentados con gas o con otro tipo de combustible, asegúrese de que el lugar en el que cocina está bien ventilado.
- Si el cable de alimentación o el enchufe presentan algún daño, contacte con el fabricante o con un técnico cualificado para que lo sustituyan. Así evitará riesgos innecesarios.

## Durante la utilización






- Este aparato ha sido fabricado para desempeñar exclusivamente fines domésticos. No lo emplee para realizar fines comerciales.
- Utilice el aparato tal y como se indica en las instrucciones de uso.
- Este aparato sólo debe ser utilizado por personas adultas. El aparato no está concebido para ser usado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
- Asegúrese de que los niños no juegan con el aparato.
- Si no va a utilizar el aparato, coloque todos los interruptores en la posición OFF.
- Cuando cocine, extreme las precauciones para evitar que el aceite o los restos de grasa se incendien. Esta advertencia es especialmente pertinente si cocina con un fogón de gas.
- Si utiliza la campana extractora al mismo tiempo que otros aparatos alimentados con gas o con otro tipo de combustible, asegúrese de que el lugar en el que cocina está bien ventilado.
- No flamee ningún alimento debajo de la campana.
- Respete las normativas que regulan la salida de aires.

## Instalación



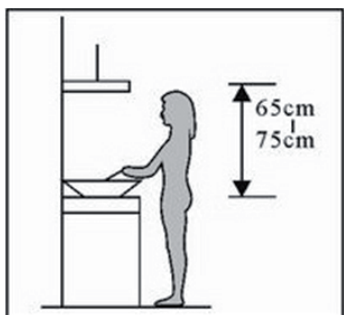
## Utilización



	ON/OFF Ventilador	Presione la tecla para accionar el ventilador. Si pulsa la tecla más de una vez, activará la velocidad del ventilador en tres niveles: "F1": velocidad baja "F2": velocidad media "F3": velocidad alta
	Luz	Pulse esta tecla para encender la luz de la campana.
	Ajuste del tiempo o del modo retardo de funcionamiento.	Con esta tecla se ajusta el reloj en modo stand-by. No toque ninguna otra tecla 10 segundos antes de tocar esta. Puede accionar el modo retardo con la campana en funcionamiento.
	Accionar la compuerta	Pulse esta tecla durante 3 segundos con el aparato en modo stand-by para mover la compuerta. Así podrá limpiar toda la superficie.
	Modo retardo	Pulse esta tecla para determinar la duración de la actividad del ventilador. Si pulsa varias veces, desactivará el modo retardo y apagará el aparato.

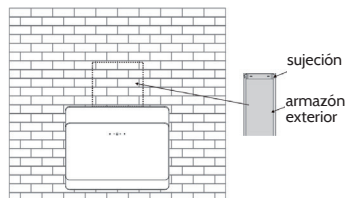
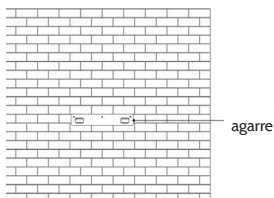
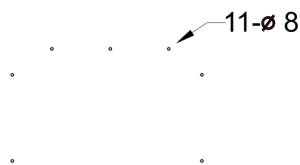
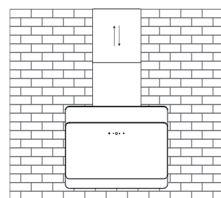
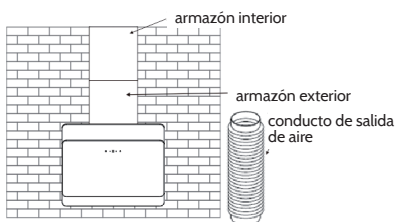
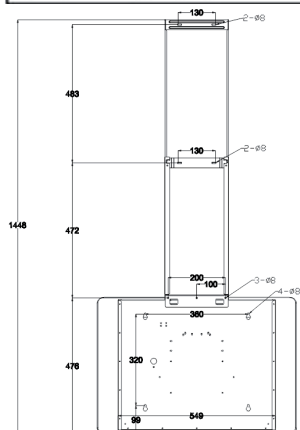
### Funciones de seguridad

Cuando la campana motorizada se tope con algún obstáculo, dejará de moverse y retrocederá una posición.



1. La distancia entre la encimera y el extremo inferior de la campana debe ser de al menos 65 cm (ver ilustración izquierda).
2. Cuando haya marcado la altura, coloque el elemento de sujeción. Necesitará para ello hacer los agujeros en la pared (debe disponer de una máquina taladradora, taladros adecuados, tacos y tornillos). Fije la sujeción a la pared sirviéndose de los tornillos.
3. Después de haber fijado el elemento de sujeción, haga lo mismo con el agarre interior para el armazón de la campana. Preste especial atención a la distancia establecida (mida la distancia primero) ya que el armazón de la chimenea quedará atornillado al agarre.
4. Fije ahora el agarre exterior de el armazón de la chimenea a la parte exterior del armazón y compruebe que el armazón interior puede moverse hacia arriba sin dificultad.
5. Instale ahora el conducto para la salida del aire y el armazón a la campana.
6. Coloque la campana a la sujeción.
7. Ajuste la altura correcta del armazón interior para que coincida con el agarre. Fije el armazón al agarre. Ahora atornille la campana con la ayuda de los tornillos de seguridad.

*Nota importante: asegúrese de que las dos tapas de seguridad se encuentran en la parte trasera del aparato.*



## Limpieza y cuidado

### Superficie

Limpie la superficie con agua templada y jabón neutro. Utilice una bayeta. No emplee productos abrasivos o disolventes ni frote la campana con un estropajo. Podría causar daños irreparables.

### Filtro antigrasa de aluminio

El filtro antigrasa puede lavarlo en el lavavajillas o dejarlo en remojo en una solución de agua y de jabón contra la grasa. Después, aclare el filtro con agua limpia y séquelo bien antes de volver a colocarlo en la campana.



### Peligro de incendio

Limpie el filtro antigrasa con frecuencia (al menos una vez al mes). Los restos de grasa acumulados pueden provocar incendios.

Antes de limpiar el aparato o de comenzar con las labores de mantenimiento, apague y desenchufe la campana extractora.

## Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/EG. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## Declaración de conformidad



Fabricante : Chal-Tec GmbH , Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (baja tensión)

2011/65/UE (refundición RoHS)

2009/125/EC (ErP)